

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

[Home](#) > [VIDAS](#) > [EDIZIONE](#) > [Vida di Pons de Capdoill](#) > [Tradizione manoscritta](#)

Tradizione manoscritta

- letto 205 volte

CANZONIERE A

- letto 215 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)



- letto 160 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PonsCap%20vidaA.jpg	P Ons decapduoill si fo deleueschat don fo Guillems de saint leidier rics hom mout erics bars. esabia ben trobar euiular ecantar. bons caualhers fon darmas egen parlans e gen domp neians. egrans ebels eben enseignatz. efo fort escars dauer. Mas mout sen sabia gen cobrir ab son bel acuellimen et ab far honor desa p(er)sona. Et amet p(er) amor madompna nalazais demercuor. moiller den oisil demercuer q(ue) fon filla den berna dandusa. dun honrat baron dela marcha deproenssa. Mout lamet e la lauzet. e fetz maintas bonas chanssos della. etant qant ella uisqet non amet outra. Eqand la dompna fo morta (et) el se crozet epasset outramar. Et aqui son escriutas delas soas chanssos.
---	--

- letto 182 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

P Ons decapduoill si fo deleueschat don fo Guillems de saint leidier rics hom mout erics bars. esabia ben trobar euiular ecantar. bons caualhers fon darmas egen parlans e gen domp neians. egrans ebels eben enseignatz. efo fort escars dauer. Mas mout sen sabia gen cobrir ab son bel acuellimen et ab far honor desa p(er)sona. Et amet p(er) amor madompna nalazais demercuor. moiller den oisil demercuer q(ue) fon filla den berna dandusa. dun honrat baron dela marcha deproenssa. Mout lamet e la lauzet. e fetz maintas bonas chanssos della. etant qant ella uisqet non amet outra. Eqand la dompna fo morta (et) el se crozet epasset outramar. Et aqui son escriutas delas soas chanssos.	Pons de Capduoill si fo de l'eveschat don fo Guillems de Saint Leidier. Rics hom mout e rics bars, e sabia ben trobar, e viular e cantar. Bons cavalhers fon d'armas, e gen parlans e gen dompneians, e grans e bels e ben enseignatz. E fo fort escars d'aver, mas mout s'en sabia gen cobrir ab son bel acuellimen et ab far honor de sa persona. Et amet per amor Madompna N'Alazais de Mercuor, moiller d'En Oisil de Mercuer, que fon filla d'En Bernat d'Andusa, d'un honrat baron de la marcha de Proenssa. Mout l'amet e la lauzet, e fetz maintas bonas chanssos d'ella; e tant qant ella visqet non amet outra. E qand la dompna fo morta et el se crozet e passet outramar. Et aqui son escriutas de las soas chanssos.
--	---

- letto 186 volte

CANZONIERE B

- letto 178 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [2]

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PonsCap%20pagina%20B.jpg>

- letto 180 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PonsCap%20pagina%20B.jpg	P Ons decapduoill si fo deleues cat don fon Guillems desain leidier. rics hom fo mout egentils bar. esabia ben trobar euiular eca(n) tar. e fo bons caualliers darmas e gen parlans egen dompneians. e grans ebels e ben enseignatz. efort escars dauer. mas si sencobria ab gen acoillir (et) ab honar desa p(er)sona. Et amet p(er)amor mado(m)pna nalaz aiz de mercuer. moiller den ozill de mercuer q(ue) fo filla den bernart dan dusa dun honrat baron qera dela marca deprouensa. Mout lamaue e lauzaua. e fetz maintas bonas ca(n) sons della. etant qant ella uisqet non amet outra dompna. eqand ella fo morta el se crozet e passet houtramar elai moric.
--	--

- letto 187 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

P Ons decapduoill si fo deleues cat don fon Guillems desain leidier. rics hom fo mout egentils bar. esabia ben trobar euiular eca(n) tar. e fo bons caualliers darmas e gen parlans egen dompneians. e grans ebels e ben enseignatz. efort escars dauer. mas si sencobria ab gen acoillir (et) ab honar desa p(er)sona. Et amet p(er)amor mado(m)pna nalaz aiz de mercuer. moiller den ozill de mercuer q(ue) fo filla den bernart dan dusa dun honrat baron qera dela marca deproenssa. Mout lamaua e lauzaua. e fetz maintas bonas ca(n) sons della. etant qant ella uisqet non amet outra dompna. eqand ella fo morta el se crozet e passet houtramar elai moric.	Pons de Capduoill si fo de l'evescat don fon Guillems de Sain Leidier. Rics hom fo mout e gentils bar, e sabia ben trobar, e viular e cantar. E fo bons cavalliers d'armas, e gen parlans e gen dompneians. E grans e bels e ben enseignatz, e fort escars d'aver, mas si s'en cobria ab gen acoillir et ab honar de sa persona. Et amet per amor Madompna N'Alazaiz de Mercuer, moiller de N'Ozill de Mercuer, que fo filla d'En Bernart d'Andusa, d'un honrat baron q'era de la marca de Proenssa. Mout l'amava e lauzava, e fetz maintas bonas cansons d'ella; e tant qant ella visqet non amet outra dompna, e qand ella fo morta el se crozet e passet houtramar e lai moric.
--	---

- letto 218 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-838>

Links:

- [1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232
[2] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419241r/f82.item>